

Einbauanleitung Belagträger Schlüter®-KERDI-LINE-D



1 Dünnbettmörtel (Zahnung 3 x 3 mm) zur Verklebung der Verbundabdichtung Schlüter-KERDI aufbringen.



2 KERDI Bahn aufbringen und glätten.



3 Im Stoßbereich mit Schlüter-KERDI-KEBA unter Verwendung von Schlüter-KERDI-COLL-L vollflächig überkleben.



4 Beim Wandeinbau: Schutzfolie des Abdeckstreifens abziehen und ...



5 ... wie dargestellt zur Wand hin aufkleben.



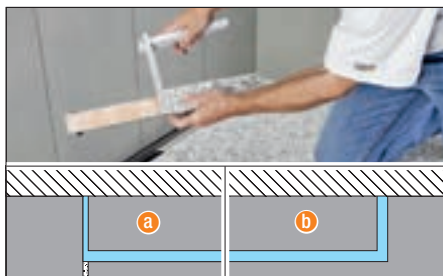
6 Distanzstücke in den Rinnenkörper einlegen und ...



7 ... den Belag anarbeiten. Herausquellenden Dünnbettmörtel rückstandslos entfernen bzw. offene Bereiche in der Kleberschicht vollständig verschließen, siehe Hinweis.



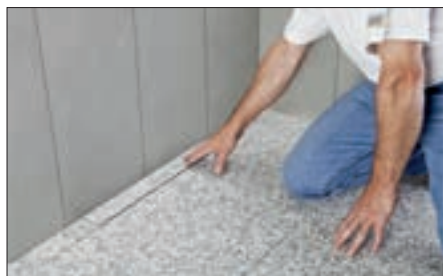
8 Beim Wandeinbau: Breite (B) des Belages entspricht dem lichten Abstand von der Wand bis zur Innenkante des Distanzstückes abzüglich 1 mm. Beim Mitteleinbau: Breite des Belages entspricht dem Innenmaß des Distanzstückes (= 50 mm).



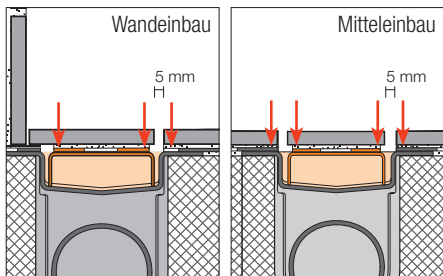
9 In der Länge kann die Abdeckung entweder der Fugenbreite des Gesamtbelages angepasst (a) oder als umlaufender Entwässerungsspalt (b) ausgeführt werden.



10 Belagträger mit Dünnbettmörtel versehen.



11 Belag aufkleben und ausrichten. Beim Verfugen ist der Bereich des Belagträgers auszusparen.



Hinweis: Herausquellenden Dünnbettmörtel rückstandslos entfernen bzw. offene Bereiche in der Kleberschicht vollständig verschließen.

Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Verarbeitungsempfehlungen der jeweiligen Produktdatenblätter.

Schlüter-Systems KG · Schmöllestraße 7 · D-58640 Iserlohn · Tel.: +49 2371 971-0 · Fax: +49 2371 971-111 · www.schluer-systems.com

EN Installation Instructions Covering support Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Apply thin bed adhesive with a 3 x 3 mm notched trowel to adhere the bonded waterproofing membrane Schlüter-KERDI.
- Adhere and smooth out the KERDI membrane.
- Completely cover the joints with the sealing band Schlüter-KERDI-KEBA band, using the sealing adhesive Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Wall installation: Peel protective foil off the cover strip and ...
- ... attach it along the wall as shown.
- Insert the spacers into the channel body and ...
- ... apply covering. Fully remove excess thin-set mortar or completely close open areas in the adhesive bed; see note.
- Wall installation: Width (W) of the covering equals the clearance from the wall to the inside edge of the spacer, less 1 mm.
- Centre installation: Width of the covering equals the inside dimensions of the spacer (= 50 mm).
- In longitudinal direction, the cover can either be adjusted to the joint width of the floor covering (a) or designed as a perimeter drainage opening.
- Apply thin set mortar on the covering support.
- Install and align the covering. Leave the area of the covering support open when applying grout.

Wall installation / Center installation

Note: Fully remove excess thin-set mortar or completely close open areas in the adhesive bed.

FR Instructions de montage Support à carreler Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Appliquer du mortier-collé (à l'aide d'une spatule crantée de 3 x 3 mm) pour le collage de l'étanchéité composite Schlüter-KERDI.
- Poser la natte KERDI et la maroufler.
- Ponter les lés avec la bande Schlüter-KERDI-KEBA collée entièrement avec la colle Schlüter-KERDI-COLL-L.
- En cas de montage le long d'un mur : retirer le film de protection de la bande de recouvrement et ...
- ... la coller le long du mur comme le montre la photo.
- Mettre en place des cales d'écartement dans le corps du caniveau et ...
- ... poser le revêtement. Enlever proprement les résidus de mortier et ajuster parfaitement les zones apparentes de la couche adhésive, voir schéma.
- En cas de montage le long d'un mur : la largeur (B) du revêtement correspond à la distance libre entre le mur et l'arête intérieure de la cale d'écartement moins 1 mm.
- En cas de montage central : la largeur du revêtement correspond à la cote intérieure de la cale d'écartement (= 50 mm).
- Dans le sens de la longueur, il est possible d'aligner le cache sur les joints du reste du revêtement (a) ou de réaliser une fente d'évacuation périphérique (b).
- Déposer du mortier-collé sur le support à carreler.
- Lijm et ajuster le revêtement. Lors du jointoiment, épargner la zone du support à carreler.

Montage le long d'un mur / Montage central

Schéma : Enlever proprement les résidus de mortier et ajuster parfaitement les zones apparentes de la couche adhésive.

NL Inbouwhandleiding Tegeldrager Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Aanbrengen van dunbedmortel (vertanding 3 x 3 mm) om de contactafdichting Schlüter-KERDI te verlijmen.
- Aanbrengen en gladstrijken van de KERDI-mat.
- De naden met Schlüter-KERDI-KEBA-band volledig overkleven met behulp van Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Bij wandinbouw: verwijder de beschermfolie van de afdekstrip en ...
- ... lijm deze tot tegen de wand zoals afgebeeld.
- Leg de afstandshouders in de goot en ...
- ... de vloerbedekking bewerken. Overvloedige dunbedmortel verwijderen zonder resten resp. open stukken in de kleeflaag volledig afsluiten, zie opmerking.
- Bij wandinbouw: de breedte (B) van de bekleding komt overeen met de binnenwerkse afstand van de wand tot de binnenkant van de afstandshouder verminderd met 1 mm.
- In de lengte kan de afdekking ofwel aan de voegbreedte van de volledige bekleding worden aangepast (a) ofwel als omlappende afwateringsgleuf (b) worden uitgevoerd.
- Breng dunbedmortel aan op de tegeldrager.
- Lijm de bekleding erop en lijm deze uit. Bij het invoegen moet het gedeelte van de tegeldrager worden opengelaten.

Wandinbouw / Middeninbouw

Opmerking: Overvloedige dunbedmortel verwijderen zonder resten resp. open stukken in de kleeflaag volledig afsluiten.

PL Instrukcja montażu Wspornik pod okładzinę Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Nanieść zaprawę cienkowarstwową (uzębienie 3 x 3 mm) do przyklejenia uszczelnienia zespolonego Schlüter-KERDI.
- Nanieść pasmo KERDI i wygładzić.
- W miejsca styków nakleić na całej powierzchni Schlüter-KERDI-KEBA stosując w tym celu klej Schlüter-KERDI-COLL-L.
- W przypadku montażu przysięnnego: zdjąć folię ochronną paska zakrywającego i ...
- ... jak na zdjęciu przykleić od strony ściany.
- Wkładki dystansowe włożyć w rynną i ...
- ... ułożyć do tego miejsca brakującą część posadzki. Wystający nadmiar zaprawy cienkowarstwowej całkowicie usunąć względnie całkowicie wypchnić otwarte przestrzenie w warstwie kleju, patrz wskazówka.
- W przypadku montażu przysięnnego: szerokość (B) posadzki odpowiada odległości w świetle pomiędzy ścianą i wewnętrzną krawędzią wkładki dystansowej. W przypadku montażu środkowego: szerokość posadzki odpowiada wymiarom wewnętrznym wkładki dystansowej (= 50 mm).
- Okładzinę na długość można dopasować albo do siatki spoin pozostałej posadzki (a) lub wykonać jako szczelinę odprowadiającą wzdłuż obwodu (b) otwartą przestrzeń w warstwie kleju, patrz wskazówka.
- Okładzinę nakleić i odpowiednio ułożyć. Nie spoinować obszaru wspornika okładziny.

Montaż przysięnni / Montaż środkowy

Wskazówka: Wystający nadmiar zaprawy cienkowarstwowej całkowicie usunąć względnie całkowicie wypchnić otwarte przestrzenie w warstwie kleju, patrz wskazówka.

TR Montaj Kılavuzu Kaplama taşıyıcılı Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Schlüter-KERDI kombine yalıtımının yapılandırılması için ince harç tabak ile (3 x 3 mm tarak ile).
- KERDI tabak ediniz ve düzleştiriniz.
- Birleşme alanları; Schlüter-KERDI-COLL-L kullanılarak, Schlüter-KERDI-KEBA bant ile kaplanmalıdır.
- Duvar dibi montajında: Koruma folyosunu çıkartın ve Şekildeki gibi duvara doğru yapıştırın.
- Ayrıma parçalarını oluk taşıyıcısının içine yerleştirin ve ... kaplama üzerinde çalışın. Taşan ince harç kalıntılarını iyice temizleyin ve açıkta kalan alanları ise tamamen yapışkan tabaka ile kaplayın, bilgiye bakınız.
- Duvar dibi montajında: Kaplama genişliği (B) turuncu renkli masafenin; duvar iç köşesinden ayrıma parçalarına kadar 1 mm kısa olmak üzere denk düşmesi gerekmektedir.
- Merkezi montajda: Kaplama genişliği ayrıma parçalarının iç ölçüsüne denk düşmelidir (= 50 mm).
- Uzunluk, kapak ya da tüm kaplamaları derz genişliğine uygun (a) veya drenaj boşluğuna uygun (b) olarak bırakılmalıdır.
- Kaplama taşıyıcısına ince harç tabak edin.
- Kaplamayı yapıştırın ve hizalayın. Kaplama taşıyıcısının açıklığına derz vermeyin.

Duvar dibi montajı / Merkezi montaj

Bilgi: Taşan ince harç kalıntılarını iyice temizleyin ve açıkta kalan alanları ise tamamen yapışkan tabaka ile kaplayın.

PT Indicações de instalação do suporte de revestimento Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Aplicação da argamassa fina (espátula com dentes 3 x 3 mm) para colocar o conjunto impermeável Schlüter-KERDI.
- Aplicação e alisamento da membrana KERDI.
- Colar a fita Schlüter-KERDI-KEBA por completo em toda a superfície de união, utilizando para o efeito Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Na instalação na parede: Retirar a película de protecção da tira de cobertura e ...
- ... colar como ilustrado rente à parede.
- Inserir as peças distanciadoras no corpo do canal e ...
- ... instalar o revestimento. Remover toda a argamassa de camada fina que tenha saído pelas uniões e fechar por completo as áreas abertas da cama de cola, ver nota.
- Na instalação na parede: a largura (L) do revestimento corresponde à distância livre entre a parede e a aresta interior da peça distanciadora, menos 1 mm.
- Na instalação ao centro: A largura do revestimento corresponde à medida interior a pela distanciadora (= 50 mm).
- A cobertura pode ser executada no comprimento de forma ajustada à largura da junta de todo o revestimento (a) ou como abertura circundante de escoamento (b).
- Aplicar argamassa de camada fina sobre o suporte de revestimento.
- Colar e alinhar o revestimento. A área do suporte de revestimento deve ser deixado livre no enchimento das juntas.

Instalação na parede / Instalação ao centro

Nota: remover toda a argamassa de camada fina que tenha saído pelas uniões e fechar por completo as áreas abertas da cama de cola.

IT Istruzioni di montaggio Supporto a scomparsa piastrellabile Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Stendere la colla a letto sottile, applicandola con spatola dentata 3 x 3 mm.
- Incollare la guaina impermeabilizzante KERDI facendola aderire accuratamente al sottofondo.
- Incollare a letto pieno la fascetta Schlüter-KERDI-KEBA negli angoli e nelle zone di giunzione tra i singoli rotoli utilizzando Schlüter-KERDI-COLL-L.
- In caso di installazione laterale a muro: rimuovere la striscia protettiva dall'elemento di spessore e appoggio ...
- ... fissandola accuratamente dal lato autoadesivo, come da immagine, sullo spazio rimanente tra canalina e muro.
- Inserire i distanziatori nel corpo della canalina ...
- ... portare il rivestimento in battuta al distanziatore ed eliminare la colla in eccesso. Assicurarsi che non ci siano vuoti di colla sotto il bordo della piastrella (vd. nota).
- In caso di installazione laterale a muro: la larghezza (B) del rivestimento della canalina dev'essere pari allo spazio tra il bordo INTERNO del distanziatore e la parete già rivestita meno 1 mm. In caso di installazione centrale: la larghezza del rivestimento della canalina dev'essere identica alla LARGHEZZA INTERNA del distanziatore (= 50 mm).
- La fuga sui lati corti del rivestimento della canalina può essere realizzata a scelta o della stessa dimensione della fuga aperta sul lato anteriore (b) o della fuga della pavimentazione (a).
- Stendere colla a letto sottile sul lato rivestito di KERDI del supporto in acciaio a scomparsa.
- Incollare il rivestimento sul supporto a scomparsa. Il rivestimento della canalina deve solo appoggiare sull'elemento di appoggio tra canalina e muro e non dev'essere assolutamente incollata su di esso. Nella successiva stuccatura del pavimento, lasciare libere le fughe aperte intorno al rivestimento.

ES Instrucciones de instalación para base de colocación para cerámica Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Aplicación del adhesivo en capa fina (con llana dentada de 3 x 3 mm) para la colocación de la lámina de impermeabilización Schlüter-KERDI.
- Colocación y aislamiento de la lámina KERDI.
- Impermeabilización de las uniones con la banda Schlüter-KERDI-KEBA y Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Versión de pared: Quitar el protector de la tira de recubrimiento ...
- ... y adherir ajustando la tira a la pared.
- Insertar las piezas separadoras en la canalita ...
- ... y trabaje en el pavimento. Elimine los restos de mortero de la aplicación en capa fina, y remate de forma segura la unión del recubrimiento con el soporte. Véase nota.
- Versión de pared: El ancho (B) del recubrimiento corresponde a la distancia entre la pared y el borde interior de la pieza separadora, descontando posteriormente 1 mm.
- Versión central: El ancho del recubrimiento corresponde a la medida interior de la pieza separadora (= 50 mm).
- La separación lateral del recubrimiento se puede ajustar al ancho de las juntas en superficie (a) o se puede crear una junta de desagüe equidistante (b).
- Aplicar cemento cola sobre la rejilla portadora.
- Adherir y alinear el recubrimiento. La zona de desagüe no se debe rejarar.

Versión de pared / Versión central

Nota: elimine los restos de mortero de la aplicación en capa fina, y remate de forma segura la unión del recubrimiento con el soporte.

CS Montážní návod Nosič dlažby Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Pro přilepení kontaktní izolace Schlüter-KERDI se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení (ozubenou stěrku 3 x 3 mm).
- KERDI pás se položí a vyhladí.
- Spoje na sraz se přeplete Schlüter-KERDI-KEBA s použitím lepidla Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Při montáži ke stěně: Ochranná fólie krycí pásy se stáhne a ...
- ... páska se přilepí zobrazeným způsobem ke zdi.
- Distanční kusy se vloží do tělesa žlabu a ...
- ... položíte až po okraj dlažbu. Odstraňte beze zbytku vystupující maltu resp. uzavřete kompletně otevřenou oblast ve vrstvě lepidla, viz upozornění.
- Při montáži ke stěně: Šířka (B) dlažby odpovídá světlé vzdálenosti od stěny po vnitřní hranu distančního kusu minus 1 mm.
- Při montáži v ploše: Šířka dlažby odpovídá vnitřnímu rozměru distančního kusu (= 50 mm).
- Délkové lže kryt přizpůsobit buď šířce spáry celé krytiny (a) nebo jej provést v podobě obvodové odvodňovací mezery.
- Na nosič dlažby se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení.
- Dlažba se nalepí a vyrovná. Při spárování je nutné vymchat oblast nosiče dlažby.

Pokládka ke stěně / Pokládka v ploše

Upozornění: Odstraňte beze zbytku vystupující maltu resp. uzavřete kompletně otevřenou oblast ve vrstvě lepidla.

HU Béépítési útmutató Schlüter®-KERDI-LINE-D burkolható lemez

- A vékonyágas ragasztó-habarcscot (fogazás 3 x 3 mm) a Schlüter-KERDI vízszigetelőlemez felragasztásához hordjuk fel.
- KERDI lemezét helyezzük fel és simítsuk ki.
- A toldásokat Schlüter-KERDI-KEBA szalaggal és a Schlüter-KERDI-COLL-L vízzáró ragasztó használatával ragasszuk át.
- Fal mellé történő béépítésnél a takaró védőfólia-csikot távolítsuk el és ...
- ... az ábrának megfelelően a falhoz ragasszuk oda.
- A távtartókat fektessük a folyókába és ...
- ... készítsük elő a burkolatot. A kitűremkedő vékonyágas habarcscot maradéktalanul távolítsuk el, illetve a ragasztó rétegben a nyitott felületeket teljes egészében zárjuk le, lásd az útmutatót.
- Fal mellé történő béépítésnél A burkolatnak (B) a szélessége feleljen meg a távtartó darab belső szélesség terjedő távolságnak, minusz 1 mm.
- Pli montáži v ploše: Šířka dlažby odpovídá vnitřnímu rozměru distančního kusu (= 50 mm).
- Délkové lže kryt přizpůsobit buď šířce spáry celé krytiny (a) nebo jej provést v podobě obvodové odvodňovací mezery.
- Na nosič dlažby se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení.
- Dlažba se nalepí a vyrovná. Při spárování je nutné vymchat oblast nosiče dlažby.

Falhoz történő béépítés / Középre történő béépítés

Figyelem: A kitűremkedő vékonyágas habarcscot maradéktalanul távolítsuk el, illetve a ragasztó rétegben a nyitott felületeket maradéktalanul zárjuk le.

DA Monteringsvejledning Belægningsunderlag Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Påføring af fliseklæber (tandspartel 3 x 3 mm) til opsætning af Schlüter-KERDI Vådrumssikringsbane.
- KERDI bane opsættes og trykkes efterfølgende med et rudsbræt.
- Schlüter-KERDI-KEBA bånd bruges i samlingerne og fuldledes med Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Ved vægmontering: Træk afdækningsfilmens beskyttelsesfolie af ...
- ... som vist ind mod væggen.
- Læg afstandsstykkerne ind i randedelen og ...
- ... belægningen indarbejdes. Fjern udtrædende fliseklæber uden rester, eller luk åbne områder i klæberlaget fuldstændigt, se oplysning.
- Ved vægmontering: Belægningens bredde (B) svarer til den frie afstand fra væggen til afstandsstykkets inderkant minus 1 mm.
- Ved midtermontering: Belægningens bredde svarer til afstandsstykkets indvendige mål (= 50 mm).
- I længden kan afdækningen enten tilpasses til den samlede belægnings flugebredde (a) eller udføres som afvandingsspalte (b) hele vejen rundt.
- Forsyn belægningsunderlaget med tyndlagsmørtel.
- Klæb belægningen på og justér. Ved udførelsen skal områder omkring belægningensunderlaget forblive åbent.

Vægmontering / Midtermontering

Oplysning: Fjern udtrædende fliseklæber uden rester, eller luk åbne områder i klæberlaget fuldstændigt.

EL Οδηγίες τοποθέτησης Φορέας επιστρώσης Schlüter®-KERDI-LINE-D

- Εφαρμόστε κοιλία λεπτής στρώσης (οδόντωση 3 x 3 mm) για την κόλληση του σύνθετου μονωτικού Schlüter-KERDI.
- Εφαρμόστε και λιανέστε το φύλλο KERDI.
- Στην περιοχή ένωσης, επικολήστε σε όλη την επιφάνεια ταινία Schlüter-KERDI-KEBA με τη χρήση κόλλας Schlüter-KERDI-COLL-L.
- Για τοποθέτηση στην ένωσή με τον τοίχο: Αφαιρέστε με τριβή για την προστατευτική μεμβράνη της λωρίδας κόλλας και ...
- ... κολλήστε προς τον τοίχο όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Τοποθετήστε τους αποστάτες στο σώμα απαγωγού και ...
- ... επεξεργαστείτε την επιστρώση. Αφαιρέστε το κοιλία λεπτής στρώσης που εχειλιεί χωρίς να αφήσετε κατ'όλοια, και σφραγίστε εντελώς τα ανοικτά σημεία στη στρώση κόλλας, βλ. επισήμανση.
- Για τοποθέτηση στην ένωσή με τον τοίχο: Το πλάτος (B) της επιστρώσης αντιστοιχεί στην καθαρή απόσταση από τον τοίχο έως την εσωτερική ακμή του αποστάτη μείον 1 mm.
- Κατά την τοποθέτηση στη μέση: Το πλάτος της επιστρώσης αντιστοιχεί στην εσωτερική διάσταση του αποστάτη (= 50 mm).
- Όσον αφορά το μήκος, η κόλληση μπορεί να προσαρμοστεί στο πλάτος αρμού της συνολικής επιστρώσης (a) ή να εκτελεσθεί ως περιμετρικό διάκενο απορροής (b).
- Επαλείψτε το φορέα επιστρώσης με κοιλία λεπτής στρώσης.
- Κολλήστε και ευθυγραμμίστε την επιστρώση. Κατά το σχηματισμό των αρμών, η περιοχή του φορέα επένδυσης θα πρέπει να αφεθεί.

Τοποθέτηση στην ένωσή με τον τοίχο

Τοποθέτηση στη μέση
Επισήμανση: Αφαιρέστε το κοιλία λεπτής στρώσης που εχειλιεί χωρίς να αφήσετε κατ'όλοια, και σφραγίστε εντελώς τα ανοικτά σημεία στη στρώση κόλλας.